



Supplemento al diploma

Corso di Laurea Magistrale in LINGUE STRANIERE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE

rilasciato a ANDREA CALVO

nato a Noto (SR) - (Italia)

il 11/05/1995

Diploma supplement

Second Cycle Degree in MODERN LANGUAGES FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION

Issued to ANDREA CALVO

born in Noto (SR) - (Italy)

on 11/05/1995

*Supplemento al diploma
Versione italiana da pag. 2*

*Diploma supplement
English version from page 11*

*Supplemento al Diploma rilasciato il 22/08/2022
Diploma Supplement issued on 22/08/2022*

*Il documento è firmato digitalmente ai sensi del Regolamento eIDAS (UE) n° 910/2014 e s.m.i.
Digitally signed according to eIDAS Regulation (EU) n° 910/2014*



Supplemento al Diploma

Premessa

Obiettivo del Supplemento al Diploma è fornire dati indipendenti atti a migliorare la 'trasparenza' internazionale dei titoli (diplomi, lauree, certificati ecc.), e consentirne un equo riconoscimento accademico e professionale. Il supplemento intende offrire una descrizione della natura, del livello, del contesto, del contenuto e dello status degli studi effettuati dal detentore del titolo originale al quale è allegato. Esso esclude ogni valutazione discrezionale, dichiarazione di equivalenza o suggerimenti relativi al riconoscimento. Il Supplemento al Diploma è stato sviluppato dalla Commissione Europea, dal Consiglio d'Europa e dall' UNESCO.

1. Dati anagrafici

1.1 Cognome

CALVO

1.2 Nome

ANDREA

1.3 Data di nascita (gg/mm/aaaa)

11/05/1995

1.4 Numero di Matricola

905306

2. Informazioni sul titolo di studio

2.1 Titolo di studio rilasciato e qualifica accademica (nella lingua originale) :

LAUREA DI SECONDO LIVELLO IN LINGUE STRANIERE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE / LA QUALIFICA ACCADEMICA ASSOCIATA AL TITOLO E' QUELLA DI "DOTTORE MAGISTRALE"
Dottore magistrale

2.2 Classe e area disciplinare

Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale - LM-38
Codice ISCED: 0231

2.3 Nome e tipologia dell'Università che rilascia il titolo di studio :

Università degli Studi di TORINO
Università Ateneo statale
Sede: Via Verdi, 8 TORINO

2.4 Nome e tipologia dell'Università che gestisce gli studi, se diversa dalla precedente (nella lingua 2.3 originale) :

Come al punto 2.3

2.5 Lingua/e di insegnamento e di verifica del profitto :

ITALIANO

3. Informazioni sul livello e la durata del corso di studio

3.1 Livello del titolo di studio

2° ciclo QF-EHEA /7° LIVELLO EQF

3.2 Durata ufficiale del corso di studio in crediti e/o anni

120 CFU/ECTS - Due anni a tempo pieno

3.3 Requisiti di accesso

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea] (ammissione e immatricolazione)

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea] (immatricolazione)

oppure

Titolo di studio di I ciclo (6 Livello EQF) o titolo comparabile [Laurea di Primo Livello] (ammissione e immatricolazione)

Titolo di studio di I ciclo (6 Livello EQF) o titolo comparabile [Laurea di Primo Livello] (immatricolazione)

oppure

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea Magistrale] (ammissione e immatricolazione)

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea Magistrale] (immatricolazione)

oppure

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea Specialistica] (ammissione e immatricolazione)

Titolo di studio di II ciclo e a ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile [Laurea Specialistica] (immatricolazione)

oppure

Titolo di studio di I ciclo (6 Livello EQF) o titolo comparabile [Titolo straniero] (immatricolazione)

In conformità con quanto previsto dall'art. 6, comma 2, del D.M. 270/04 e s. m. i. , per essere ammessi ad un corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea, o del diploma universitario di durata triennale, ovvero di altro titolo di studio



conseguito all'estero, riconosciuto idoneo. Nel caso di corsi di laurea magistrale per i quali non sia previsto il numero programmato dalla normativa vigente in materia di accessi ai corsi universitari, l'università stabilisce per ogni corso di laurea magistrale, specifici criteri di accesso che prevedono, comunque, il possesso di requisiti curriculari e l'adeguatezza della personale preparazione verificata dagli atenei, con modalità definite nei regolamenti didattici.

4. Informazioni sul curriculum e sui risultati conseguiti

4.1 Modalità di studio:

Tempo Pieno - Convenzionale

Tirocinio, Lezione

4.2 Risultati di apprendimento del corso di studio

Il Corso di Laurea magistrale si può articolare in differenti percorsi, indicati nel relativo Regolamento Didattico, che recepisce i piani carriera approvati dal Consiglio di Dipartimento.

I laureati nel Corso di Laurea magistrale in Lingue Straniere per la Comunicazione Internazionale devono:

- Possedere una elevata competenza di almeno due delle lingue di comunicazione internazionale, oltre l'italiano
- Possedere solide conoscenze nel campo dell'analisi linguistica, dei processi sociolinguistici e dei meccanismi comunicativi
- Conoscere gli aspetti culturali – tematiche storiche, artistiche, economiche e sociali – delle aree geografiche connesse alle lingue prescelte e alle realtà locali (cittadine, provinciali, regionali) e internazionali nelle quali si troveranno a operare
- Acquisire solide conoscenze delle discipline di base delle scienze sociali, di quelle economiche e giuridiche
- Essere in grado di utilizzare ausili informatici e telematici

Nel caso di attivazione di percorsi binazionali, vengono individuate ulteriori competenze specifiche:

- Una formazione linguistica specialistica interdisciplinare (competenze linguistico-umanistiche e economico-giuridiche)
- Solide conoscenze interculturali per sviluppare dinamiche relazionali nella comunicazione internazionale
- Esperienze professionalizzanti in contesti internazionali (stage lungo obbligatorio pari a un semestre)

Il Corso di Laurea magistrale assegna un ruolo fondamentale ai tirocini, istituiti in accordo con Enti pubblici e privati, anche stranieri nel caso di percorsi binazionali.

Complessivamente, i percorsi mirano in primo luogo a potenziare gli insegnamenti linguistici specialistici, principalmente in prospettiva imprenditoriale e di promozione economica e culturale del territorio, corredati da insegnamenti economico-giuridici e culturali. Inoltre, secondo quanto previsto per la Classe LM-38, un percorso specifico potrà rispondere alle esigenze formative finalizzate all'insegnamento della lingua italiana per discenti di lingua straniera.

Conoscenza e comprensione. Area Generica I laureati devono dimostrare l'acquisizione sicura di strumenti metodologici e di conoscenze culturali in grado di rafforzare e completare quelli conseguiti nel primo ciclo; importante è poi la conquista di autonomia personale nel proporre osservazioni critiche e idee originali nel proprio contesto di studio e di ricerca. Prove di verifica orali e/o scritte, eventualmente in itinere durante lo svolgimento dei corsi, esercitazioni linguistiche (lettorati) di sostegno e approfondimento che si affiancano all'insegnamento delle lingue straniere, partecipazione a conferenze, visite, seminari con possibile richiesta di relazioni scritte e/o orali sono da considerarsi strumenti didattici previsti per la verifica del livello di conoscenze acquisito.

Conoscenze linguistiche Lo studente dovrà migliorare le proprie competenze nelle lingue di studio fino al raggiungimento di un livello avanzato e autonomo (C2 secondo il QCER) sia nella produzione scritta sia in quella orale. Prove di verifica orali e/o scritte, eventualmente in itinere durante lo svolgimento dei corsi, esercitazioni linguistiche (lettorati) di sostegno e approfondimento che si affiancano all'insegnamento delle lingue straniere, a seminari con possibile richiesta di relazioni scritte e/o orali sono da considerarsi strumenti didattici previsti per la verifica del livello di conoscenze acquisito.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione. Area Generica Le conoscenze acquisite devono essere lo strumento fondamentale da cui partire per inserirsi nel mondo del lavoro; i laureati devono però saperle trasferire e usare sul piano pratico, integrandole e applicandole ai contesti di ricerca e/o professionali, nei quali si trovano ad operare, con curiosità intellettuale e abilità individuali nel risolvere temi e problemi nuovi o inconsueti, nell'ambito di contesti interdisciplinari connessi al proprio settore di studio. **Conoscenze linguistiche** Il laureato dovrà essere in grado di applicare le conoscenze del livello acquisito nelle mansioni che gli saranno affidate. Le conoscenze acquisite devono essere lo strumento fondamentale da cui partire per operare nel mondo del lavoro; i laureati devono però saperle trasferire e usare sul piano pratico, integrandole e applicandole ai contesti di ricerca e/o professionali, nei quali si trovano inseriti, con curiosità intellettuale e abilità individuali nel risolvere temi e problemi nuovi o non così consueti, nell'ambito di contesti interdisciplinari connessi al proprio settore di studio. Le prove di verifica orali e/o scritte (così come le esercitazioni linguistiche che affiancano l'insegnamento delle lingue straniere) tenderanno gradualmente a valutare queste capacità di applicare conoscenze e comprensione per soluzione di problemi non di routine.

Autonomia di giudizio. I laureati devono possedere la capacità di elaborare informazioni complesse e/o frammentarie e di pervenire a idee e giudizi originali e autonomi, sempre tenendo presente che la comunicazione implica responsabilità etiche e sociali. Le attività di tutorato e mentoring, insieme con le esercitazioni organizzate dai singoli docenti, consentiranno di verificare il livello di acquisizione di tali capacità.

Abilità comunicative. È fondamentale che i laureati siano in grado di comunicare in modo chiaro, logico ed efficace le loro conoscenze linguistiche e letterarie, nonché gli strumenti metodologici acquisiti, a un pubblico vario e composito, non omogeneo culturalmente. Dovranno saper organizzare efficacemente materiale di divulgazione e di studio attraverso i più comuni strumenti di presentazione, anche su supporto digitale. Attraverso le esercitazioni linguistiche, i test di autovalutazione dell'apprendimento



delle lingue straniere, la partecipazione ad attività seminariali e a laboratori si potrà esprimere una valutazione dei risultati attesi, che saranno infine verificati in sede di esame con prova orale e/o scritta.

Capacità di apprendimento. I laureati devono aver acquisito la capacità critica di rapportarsi, con originalità e autonomia, a problematiche di mediazione e gestione in ambito multilingue e multiculturale. Inoltre, devono estendere e perfezionare le conoscenze linguistiche acquisite nella laurea triennale, nonché sviluppare il lessico di specialità nel settore dell'organizzazione aziendale e dell'economia; saranno anche in grado di riconoscere e riprodurre forme espositive diverse a seconda dei contesti e dei fini comunicativi. I laureati devono anche aver sviluppato competenze informatiche per i contesti professionali che richiedono capacità nella gestione e nel funzionamento di programmi necessari allo svolgimento dell'attività lavorativa. Le esercitazioni condotte nei laboratori multimediali, la didattica integrativa dei lettori linguistici, l'attività seminariale promossa a latere delle lezioni frontali consentiranno di valutare preliminarmente il livello di apprendimento, successivamente verificato in sede di esame con prova orale e/o scritta.



4.3 Curriculum con crediti e voti

Attività formative	CFU/ECTS	Voto	Data	Riconoscimento
MARKETING	9	28	19/01/2019	
MARKETING	di cui 9			
DIRITTO INTERNAZIONALE MAGISTRALE	9	29	01/02/2019	
DIRITTO INTERNAZIONALE MAGISTRALE	di cui 9			
INFORMATICA APPLICATA ALLA COMUNICAZIONE MULTIMEDIALE MAGISTRALE	9	30 e lode	18/06/2019	
INFORMATICA APPLICATA ALLA COMUNICAZIONE MULTIMEDIALE MAGISTRALE	di cui 9			
LINGUA SPAGNOLA (PRIMA ANNUALITA' MAG)	9	29	25/06/2019	
LINGUA SPAGNOLA (PRIMA ANNUALITA' MAG)	di cui 9			
LINGUA ARABA (prima annualità magistrale)	9	29	15/07/2019	
LINGUA ARABA (prima annualità magistrale)	di cui 9			
DIRITTO COMMERCIALE MAGISTRALE	9	26	30/07/2020	ERSTU
DIRITTO COMMERCIALE MAGISTRALE	di cui 9			
LINGUA ARABA (seconda annualità magistrale)	9	30 e lode	30/07/2020	ERSTU
LINGUA ARABA (seconda annualità magistrale)	di cui 9			
LINGUA SPAGNOLA (SECONDA ANNUALITA' MAG)	9	30 e lode	30/07/2020	ERSTU
LINGUA SPAGNOLA (SECONDA ANNUALITA' MAG)	di cui 9			
TEORIA DEI MEDIA E CULTURA VISUALE MAGISTRALE	9	30	30/07/2020	ERSTU
TEORIA DEI MEDIA E CULTURA VISUALE MAGISTRALE	di cui 9			
TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE MAGISTRALE	9	30	30/07/2020	ERSTU
TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE MAGISTRALE	di cui 9			
LINGUA E LETTERATURA CATALANA MAGISTRALE	9	30 e lode	29/09/2020	
LINGUA E LETTERATURA CATALANA MAGISTRALE	di cui 9			
TIROCINIO/ATTIVITÀ - 6 CFU	6	Approvato	15/12/2020	
TIROCINIO/ATTIVITÀ - 6 CFU	di cui 6			
ESAME FINALE MAGISTRALE	15	Idoneo	08/04/2021	
ESAME FINALE MAGISTRALE	di cui 15			



Totale Crediti CFU/ECTS:

120

TESI
Titolo: España, ¿plurilingüismo impecable o Torre de Babel? - Las lenguas minoritarias y el uso del catalán en Cataluña [*]
La Tesi ha ottenuto Dignità di stampa
Relatore: MARIA FELISA BERMEJO CALLEJA Materia di riferimento: LINGUA SPAGNOLA (SECONDA ANNUALITA' MAG)

Legenda	
CFU	Credito formativo universitario
ERSTU	Ricon. Erasmus per Studio
*	Dignità di stampa

4.4 Sistema di votazione e, se disponibile, tabella di distribuzione dei voti

Per i corsi di studio di I, II e III ciclo il sistema di votazione italiano prevede una scala in trentesimi, con 18/30 come voto minimo per il superamento della prova d'esame. In caso di eccellenza al voto massimo può essere aggiunta la lode (30 e lode). Gli esami sostenuti con esito negativo non sono riportati nella carriera dello studente.

ECTS table of course grades			
ISCED CODE 0231 - LM-38 - Classe delle lauree magistrali in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale - 2° ciclo QF-EHEA /7° LIVELLO EQF			
Voto	N° Voti	% Voti	% Cumulativa
18	75	1.00	100
19	34	1.00	99.00
20	68	1.00	98.00
21	79	1.00	97.00
22	124	2.00	96.00
23	168	3.00	94.00
24	298	5.00	91.00
25	422	7.00	86.00
26	542	9.00	79.00
27	740	12.00	70.00
28	837	14.00	58.00
29	740	12.00	44.00
30	1079	20.00	32.00
30 e lode	729	12.00	12.00

Anni accademici considerati: dal 01/11/2016 al 31/10/2019

Totale voti: 5935

4.5 Votazione finale conseguita

Voto finale: 110 e lode /110 e lode.

Data: 08/04/2021

Per i corsi di studio di I e II ciclo la votazione finale prevede un massimo di 110 punti, con 66/110 come voto minimo. In caso di eccellenza, al voto massimo può essere aggiunta la lode. Il calcolo del voto finale di ciascuno studente tiene conto del curriculum e del risultato della prova finale.

Per i corsi di studio di III ciclo si rimanda al Regolamento di ateneo specifico del corso di studio.



ECTS table of course grades			
ISCED CODE 0231 - LM-38 - Classe delle lauree magistrali in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale - 2° ciclo QF-EHEA /7° LIVELLO EQF			
Voto	N° Voti	% Voti	% Cumulativa
94	3	1 %	100
95	5	1 %	99.00
96	3	1 %	98.00
97	7	2 %	97.00
98	4	1 %	95.00
100	18	4 %	94.00
101	8	2 %	90.00
102	16	4 %	88.00
103	12	3 %	84.00
104	25	6 %	81.00
105	28	7 %	75.00
106	26	6 %	68.00
107	26	6 %	62.00
108	32	8 %	56.00
109	10	2 %	48.00
110	65	16 %	46.00
110 e lode	120	30 %	30.00

Anni accademici considerati: dal 01/11/2016 al 31/10/2019

Totale voti:411

5. Informazioni sull'ambito di utilizzazione del titolo di studio

5.1 Accesso ad ulteriori studi

La qualifica dà accesso a: M1, M2, DR, corso di specializzazione.:

5.2 Accesso ad una professione regolamentata (se applicabile)

Gli sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati del Corso di Laurea magistrale riguardano ambiti lavorativi per i quali sia richiesta una elevata formazione culturale e linguistica per operare efficacemente, con competenza e creatività nel settore aziendale, imprenditoriale, nelle organizzazioni di promozione culturale del territorio e nelle organizzazioni a vocazione internazionale.

I laureati del Corso di Laurea magistrale possono svolgere professioni intellettuali e attività lavorative di elevata responsabilità, nell'ambito delle relazioni internazionali, presso aziende, la pubblica amministrazione, le istituzioni europee, le strutture del volontariato, gli enti locali, gli enti di promozione e valorizzazione del territorio, i servizi educativi e formativi nonché nella direzione di organizzazioni internazionali, di settori della cooperazione e degli aiuti allo sviluppo.

I percorsi binazionali mirano a costruire figure professionali che interagiscano con aziende e organismi internazionali in situazione di interculturalità: mediatori linguistici e culturali (area della comunicazione) nelle aziende italiane e straniere, nella pubblica amministrazione, negli enti locali; funzioni direttive, di responsabilità o di consulenza nelle organizzazioni internazionali, nei progetti di cooperazione internazionale.

Gli sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati del Corso di Laurea magistrale riguardano ambiti lavorativi per i quali sia richiesta una elevata formazione culturale e linguistica per operare efficacemente, con competenza e creatività nel settore aziendale, imprenditoriale, nelle organizzazioni di promozione culturale del territorio e nelle organizzazioni a vocazione internazionale.

I laureati del Corso di Laurea magistrale posseggono elevate conoscenze di due lingue straniere e del loro uso in contesto lavorativo ai fini della comunicazione in situazioni di interculturalità. Posseggono competenze applicate nella comunicazione digitale. Posseggono inoltre una formazione culturale e capacità critiche che permettono loro di analizzare e risolvere problemi complessi che riguardino la mediazione linguistica in svariati ambiti professionali.

Gli sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati del Corso di Laurea magistrale riguardano ambiti lavorativi per i quali sia richiesta una elevata formazione culturale e linguistica per operare efficacemente, con competenza e creatività nel settore aziendale, imprenditoriale, nelle organizzazioni di promozione culturale del territorio e nelle organizzazioni a vocazione internazionale.

I laureati possono ricoprire il ruolo di direttori o dirigenti in aziende, organizzazioni di vario tipo, in particolare nei settori imprenditoriali, nei servizi, nel commercio e nell'amministrazione. Possono svolgere attività professionali di esperti e di formatori presso enti e istituzioni nell'ambito dell'integrazione economica, sociale e culturale; di consulenza specialistica presso enti pubblici nell'ambito della tutela delle lingue immigrate e più in generale in rapporto alla legislazione linguistica dell'Unione Europea; di valorizzazione e di promozione del territorio.



6. Informazioni aggiuntive

6.1 Informazioni aggiuntive

http://tarm.dm.unito.it/dbl/dbl_viewpage.asp?parmsfld=0074

Partecipazione a programmi di mobilità

Programma:

- Erasmus+ Studio 2019-2020 presso Universitat de Barcelona - Barcelona - Spagna dal 16/09/2019 al 14/06/2020

6.2 Altre fonti di informazioni

Informazioni disponibili sul sito dell'Ateneo www.unito.it e sul sito del Ministero dell'Università e della Ricerca www.miur.it

7. Sottoscrizione del supplemento

7.1 Data del rilascio

22/08/2022

7.2 Nome e Firma

Dott. Massimo BRUNO

7.3 Funzione

Dirigente Responsabile

7.4 Timbro ufficiale



8. Informazioni sul sistema nazionale di istruzione superiore

Il Sistema Universitario Italiano

Il sistema universitario italiano si articola sui 3 cicli del Processo di Bologna: i principali titoli italiani sono la Laurea (1° ciclo), la Laurea Magistrale (2° ciclo) e il Dottorato di Ricerca (3° ciclo). Il sistema italiano offre anche altri corsi accademici con i relativi titoli.

Primo ciclo. E' costituito esclusivamente dai Corsi di Laurea. Essi hanno l'obiettivo di assicurare agli studenti un'adeguata padronanza di metodi e contenuti scientifici generali e l'acquisizione di specifiche conoscenze professionali. Requisito minimo per l'accesso è il diploma finale di scuola secondaria, rilasciato al completamento di 13 anni di scolarità complessiva e dopo il superamento del relativo esame di Stato, o un titolo estero comparabile; l'ammissione può essere subordinata alla verifica di ulteriori condizioni. I corsi hanno durata triennale. Per conseguire il titolo di Laurea, lo studente deve aver acquisito 180 Crediti Formativi Universitari (CFU), equivalenti ai crediti ECTS; può essere richiesto un periodo di tirocinio e la discussione di una tesi o la preparazione di un elaborato finale. Il titolo di Laurea dà accesso alla Laurea Magistrale e agli altri corsi di 2° ciclo.

Secondo ciclo. I principali corsi di 2° ciclo sono quelli di Laurea Magistrale; essi offrono una formazione di livello avanzato per l'esercizio di attività di elevata qualificazione in ambiti specifici. L'accesso ai corsi è subordinato al possesso di una Laurea o di un titolo estero comparabile; l'ammissione è soggetta a requisiti specifici decisi dalle singole università. I corsi hanno durata biennale. Per conseguire il titolo di Laurea Magistrale, lo studente deve aver acquisito 120 crediti (CFU) e aver elaborato e discusso una tesi di ricerca. Alcuni corsi (Medicina e chirurgia, Medicina veterinaria, Odontoiatria e protesi dentaria, Farmacia e Farmacia industriale, Architettura e Ingegneria edile, Architettura, Giurisprudenza, Scienze della formazione primaria) sono definiti "Corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico": requisito di accesso è il diploma di scuola secondaria superiore o un titolo estero comparabile; l'ammissione è subordinata a una prova di selezione; gli studi si articolano su 5 anni (6 anni e 360 CFU per Medicina e Chirurgia e per Odontoiatria e protesi dentaria). Per conseguire il titolo di Laurea Magistrale lo studente deve quindi aver acquisito 300 CFU ed aver elaborato e discusso una tesi di ricerca. Il titolo di Laurea Magistrale dà accesso al Dottorato di Ricerca e agli altri corsi di 3° ciclo.

Terzo ciclo. I principali corsi di 3° ciclo sono quelli di Dottorato di Ricerca; essi hanno l'obiettivo di far acquisire una corretta metodologia per la ricerca scientifica avanzata, adottano metodologie innovative e nuove tecnologie, prevedono stage all'estero e la frequenza di laboratori di ricerca. L'ammissione richiede una Laurea Magistrale (o un titolo estero comparabile) e il superamento di un concorso; la durata è di minimo 3 anni. Il dottorando deve elaborare una tesi originale di ricerca e discuterla durante l'esame finale.

Altri corsi:

- Corsi di Specializzazione: corsi di 3° ciclo aventi l'obiettivo di fornire conoscenze e abilità per l'esercizio di attività professionali di alta qualificazione, particolarmente nel settore delle specialità mediche, cliniche e chirurgiche. Per l'ammissione è richiesta una Laurea Magistrale (o un titolo estero comparabile) e il superamento di un concorso; la durata degli studi varia da 2 (120 CFU) a 6 anni (360 CFU) in rapporto al settore disciplinare. Il titolo finale rilasciato è il Diploma di Specializzazione.

- Corsi di Master universitario di primo livello: corsi di 2° ciclo di perfezionamento scientifico o di alta formazione permanente e ricorrente. Vi si accede con una Laurea o con un titolo estero comparabile. La durata minima è annuale (60 CFU); non consente l'accesso a corsi di Dottorato di Ricerca e di 3° ciclo, perché il corso non ha ordinamento didattico nazionale e il titolo è rilasciato sotto la responsabilità autonoma della singola università. Il titolo finale è il Master universitario di primo livello.

- Corsi di Master Universitario di secondo livello: corsi di 3° ciclo di perfezionamento scientifico o di alta formazione permanente e ricorrente. Vi si accede con una Laurea Magistrale o con un titolo estero comparabile. La durata è minimo annuale (60 CFU); non consente l'accesso a corsi di Dottorato di Ricerca e di 3° ciclo, perché il corso non ha ordinamento didattico nazionale e il titolo è rilasciato sotto la responsabilità autonoma della singola università. Il titolo finale è il Master universitario di secondo livello.

Crediti Formativi Universitari: i corsi di studio sono strutturati in crediti. Al Credito Formativo Universitario (CFU) corrispondono normalmente 25 ore di lavoro dello studente, ivi compreso lo studio individuale. La quantità media di lavoro accademico svolto in un anno da uno studente a tempo pieno è convenzionalmente fissata in 60 CFU. I crediti formativi universitari sono equivalenti ai crediti ECTS.

Classi di Corsi di Studio: i corsi di studio di Laurea e di Laurea Magistrale che condividono obiettivi e attività formative sono raggruppati in "classi". I contenuti formativi di ciascun corso di studio sono fissati autonomamente dalle singole università; tuttavia le università devono obbligatoriamente inserire alcune attività formative (ed il corrispondente numero di crediti) determinate a livello nazionale. Tali requisiti sono stabiliti in relazione a ciascuna classe. I titoli di una stessa classe hanno lo stesso valore legale.

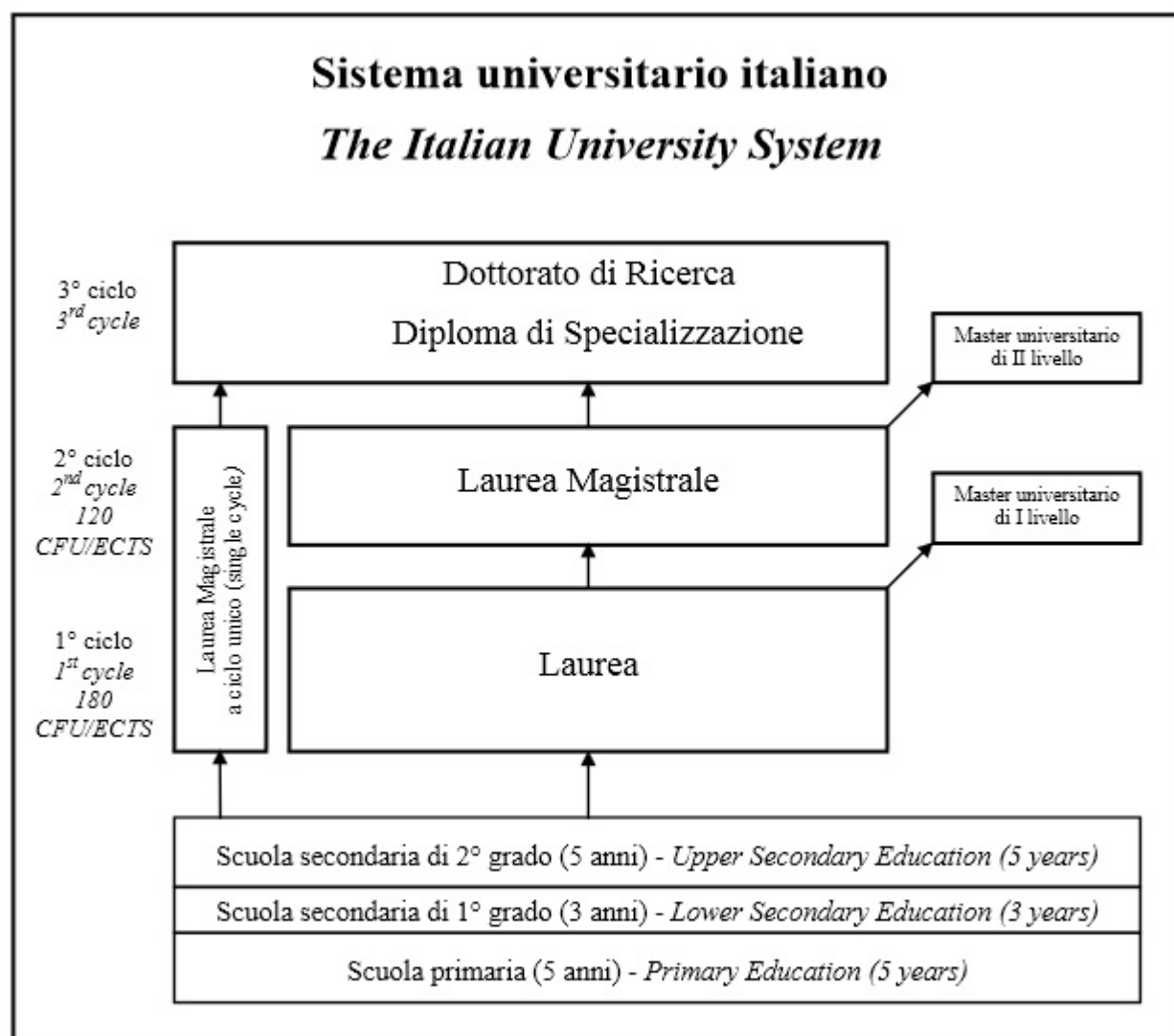
Titoli Accademici: la Laurea dà diritto alla qualifica accademica di "Dottore"; la Laurea Magistrale dà diritto a quella di "Dottore magistrale"; il Dottorato di Ricerca conferisce il titolo di "Dottore di ricerca" o "PhD".

Titoli Congiunti: le Università italiane possono istituire corsi di studio in cooperazione con altre università, italiane ed estere, al termine dei quali sono rilasciati titoli congiunti o titoli doppi/multipli.

Maggiori informazioni:

Quadro dei Titoli Italiani - QTI

<http://www.quadrodeititoli.it>





Diploma Supplement

Preamble

The purpose of the Diploma Supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It is free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO.

1. Information identifying the holder of the qualification

1.1 Last name(s)

CALVO

1.2 Name(s)

ANDREA

1.3 Date of birth(dd/mm/yyyy)

11/05/1995

1.4 Student Identification Number

905306

2. Information identifying the qualification

2.1 Name of the qualification and (if applicable) title conferred (in the original language)

LAUREA DI SECONDO LIVELLO IN MODERN LANGUAGES FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION / THE ACADEMIC QUALIFICATION ASSOCIATED TO THE TITLE IS "DOTTORE MAGISTRALE"
Dottore magistrale

2.2 Main field(s) of study for the qualification

Modern languages for communication and international cooperation - LM-38
ISCED CODE: 0231

2.3 Name (in original language) and status of the awarding institution

Università degli Studi di TORINO
State owned university
Head Office: Via Verdi, 8 TORINO

2.4 Name and status of institution (if different from 2.3) administering studies (in original language)

Same as in 2.3

2.5 Language(s) of instruction/examination

ITALIAN

3. Information on the level and duration of the qualification

3.1 Level of qualification

2 ° cycle QF-EHEA / 7° Level EQF

3.2 Official duration of the programme in credits and/or years

120 CFU/ECTS - Two full time years

3.3 Access requirement(s)

Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [DEGREE] (admission and enrolment)

Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [DEGREE] (enrolment)

or

First cycle degree (level 6 EQF) or comparable qualification[FIRST CYCLE DEGREE] (admission and enrolment)

First cycle degree (level 6 EQF) or comparable qualification[FIRST CYCLE DEGREE] (enrolment)

or

Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [SECOND CYCLE DEGREE MINISTERIAL DECREE 270/2004] (admission and enrolment)

Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [SECOND CYCLE DEGREE MINISTERIAL DECREE 270/2004] (enrolment)

or

Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [SECOND CYCLE DEGREE MINISTERIAL DECREE 509/99] (admission and enrolment)



Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification [SECOND CYCLE DEGREE MINISTERIAL DECREE 509/99] (enrolment)

or

First cycle degree (level 6 EQF) or comparable qualification [INTERNATIONAL DEGREE] (enrolment)

In accordance with what is provided for in art.6, paragraph 2 of Ministerial Decree 270/04 as amended, in order to be admitted to a second degree course it is necessary to hold a first degree, or a three year university diploma, or other academic qualification awarded abroad, recognised as being suitable. For second cycle degree programmes in which no provision is made for a restricted number pursuant to the applicable current law on access to university programmes, university fixes admission criteria that providing, anyway, the possession of the curricular prerequisites and the adequacy of personal preparation verified by the universities.

4. Information on the programme completed and results obtained

4.1 Mode of study:

Full time - Standard

,

4.2 Programme learning outcomes

Graduates will:

highly competent in at least one European or non-European language;

know the cultural, historical, economic and social issues of the geographical areas connected to the chosen languages, in order to use them for international communication;

possess in-depth knowledge in the field of linguistic analysis, as well as be competent in the socio-linguistic processes and mechanisms of communication;

possess a sound knowledge of social, economic and juridical disciplines;

be able to use the most up-to-date means of communication.



4.3 Programme details, individual credits gained and grades/marks obtained

Educational activities	CFU/ECTS Credits	Grade	Date	Recognition
MARKETING	9	28	19/01/2019	
MARKETING	<i>of which 9</i>			
INTERNATIONAL LAW	9	29	01/02/2019	
INTERNATIONAL LAW	<i>of which 9</i>			
COMPUTER SCIENCE FOR COMMUNICATION	9	30 cum laude	18/06/2019	
COMPUTER SCIENCE FOR COMMUNICATION	<i>of which 9</i>			
SPANISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (FIRST YEAR)	9	29	25/06/2019	
SPANISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (FIRST YEAR)	<i>of which 9</i>			
ARABIC LANGUAGE AND LINGUISTICS (FIRST YEAR)	9	29	15/07/2019	
ARABIC LANGUAGE AND LINGUISTICS (FIRST YEAR)	<i>of which 9</i>			
ARABIC LANGUAGE AND LINGUISTICS (SECOND YEAR)	9	30 cum laude	30/07/2020	ERSTU
ARABIC LANGUAGE AND LINGUISTICS (SECOND YEAR)	<i>of which 9</i>			
BUSINESS LAW	9	26	30/07/2020	ERSTU
BUSINESS LAW	<i>of which 9</i>			
SPANISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (SECOND YEAR)	9	30 cum laude	30/07/2020	ERSTU
SPANISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (SECOND YEAR)	<i>of which 9</i>			
THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION	9	30	30/07/2020	ERSTU
THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION	<i>of which 9</i>			
THEORY OF MEDIA AND VISUAL CULTURE	9	30	30/07/2020	ERSTU
THEORY OF MEDIA AND VISUAL CULTURE	<i>of which 9</i>			
CATALAN LANGUAGE AND LITERATURE	9	30 cum laude	29/09/2020	
CATALAN LANGUAGE AND LITERATURE	<i>of which 9</i>			
INTERNSHIP	6	Approved	15/12/2020	
INTERNSHIP	<i>of which 6</i>			
FINAL EXAM	15	Eligible	08/04/2021	
FINAL EXAM	<i>of which 15</i>			

Total CFU/ECTS credits: 120

THESIS
Title: Spain: impeccable bilingualism, or Tower of Babel? - Minority languages and use of Catalan in Catalonia [*] The Thesis obtained press dignity
Supervisor: MARIA FELISA BERMEJO CALLEJA Subject/discipline: SPANISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (SECOND YEAR)

Legend	
CFU	Credits



Legend	
ERSTU	Recognition Erasmus Study
*	Right of publication

4.4 Grading system and, if available, grade distribution table

For I, II and III cycle programmes the Italian grading system is based on a maximum of 30 points with 18/30 as the lowest passing grade. In case of excellence 30 cum laude may be awarded. Failed exams are not indicated in the student's transcript.

ECTS table of course grades			
ISCED CODE 0231 - LM-38 - Modern languages for communication and international cooperation - 2° Cycle QF-EHEA /7° LEVEL EQF			
Grade	N° Grade	% Grade	% Cumulative
18	75	1.00	100
19	34	1.00	99.00
20	68	1.00	98.00
21	79	1.00	97.00
22	124	2.00	96.00
23	168	3.00	94.00
24	298	5.00	91.00
25	422	7.00	86.00
26	542	9.00	79.00
27	740	12.00	70.00
28	837	14.00	58.00
29	740	12.00	44.00
30	1079	20.00	32.00
30 cum laude	729	12.00	12.00

Academic years considered: from 01/11/ 2016 to 31/10/ 2019

Total marks: 5935

4.5 Overall classification of the qualification

Final mark: 110 cum laude /110 cum laude .

Date: 08/04/2021

For I and II cycle programmes the final grade is based on a maximum of 110 points, with 66/110 as the lowest passing grade. In case of excellence, 110 cum laude may be awarded. The final grade is based on the curriculum as well as on the final exam.

For III cycle courses, please refer to the university regulations specific to the course of study.



ECTS table of course grades			
ISCED CODE 0231 - LM-38 - Modern languages for communication and international cooperation - 2° Cycle QF-EHEA /7° LEVEL EQF			
Mark	N° Grade	% Grade	% Cumulative
94	3	1 %	100
95	5	1 %	99.00
96	3	1 %	98.00
97	7	2 %	97.00
98	4	1 %	95.00
100	18	4 %	94.00
101	8	2 %	90.00
102	16	4 %	88.00
103	12	3 %	84.00
104	25	6 %	81.00
105	28	7 %	75.00
106	26	6 %	68.00
107	26	6 %	62.00
108	32	8 %	56.00
109	10	2 %	48.00
110	65	16 %	46.00
110 cum laude	120	30 %	30.00

Academic years considered: from 01/11/ 2016 to 31/10/ 2019

Total marks: 411

5. Information On The Function Of The Qualification

5.1 Access to further study

The qualification grants access to: 1) First level university master courses; 2) Second level university master courses; 3) Research Doctorate Programmes; 4) Specialisation Courses.

5.2 Access to a regulated profession (if applicable)

The employment and professional opportunities provided for graduates of the Second Cycle Degree concern work areas for which a high cultural and linguistic training is required to operate effectively, with competence and creativity in the corporate, entrepreneurial sector, in the cultural promotion organizations of the territory and in organizations with an international vocation.

Graduates of the Second Cycle Degree can carry out intellectual professions and high-responsibility work activities, in the context of international relations, in companies, public administration, European institutions, voluntary structures, local bodies, promotion bodies and enhancement of the territory, education and training services as well as in the direction of international organizations, sectors of cooperation and development aid.

The binational paths aim to build professional figures who interact with international companies and bodies in situations of interculturality: linguistic and cultural mediators (communication area) in Italian and foreign companies, in the public administration, in local bodies; managerial, responsibility or consultancy functions in international organizations, in international cooperation projects. Graduates of the second cycle degree have high knowledge of two foreign languages and of their use in the working context for the purpose of communication in intercultural situations.

They have applied skills in digital communication.

They also have a cultural background and critical skills that allow them to analyze and solve complex problems concerning linguistic mediation in various professional fields.

Graduates can fill the role of directors or managers in companies, organizations of various types, especially in the business sectors, services, commerce and administration.

They can carry out professional activities of experts and trainers in organization and institutions in the field of economic, social and cultural integration; specialist advice from public bodies in the field of the protection of immigrant languages and more generally in relation to the linguistic legislation of the European Union; of enhancement and promotion of the territory.

6. Additional information

6.1 Additional information

http://tarm.dm.unito.it/dbl/dbl_viewpage.asp?parmsfld=0074

Mobility programs participation



Program

- Erasmus+ Studio 2019-2020 - Universitat de Barcelona - Barcelona - Spain from 16/09/2019 to 14/06/2020

6.2 Further information sources

For further information please visit the University web site, www.unito.it and the web site of the Ministry of Education, University and Research, www.miur.it

7. Certification of the supplement

7.1 Date (dd/mm/yyyy)

22/08/2022

7.2 Name and signature

DOCT. MASSIMO BRUNO

7.3 Capacity

THE DIRECTOR IN CHARGE

7.4 Official stamp or seal



8. Information on the national higher education system

The Italian University System

The Italian university system is organised in three cycles, according to the Bologna structure: the main academic degrees are the Laurea (1st cycle), the Laurea Magistrale (2nd cycle) and the Dottorato di Ricerca (3rd cycle). The system also offers other study programmes and related qualifications.

First cycle. This cycle consists exclusively of Corsi di Laurea. These degree programmes provide students with an adequate command of general scientific methods and contents as well as with specific professional skills. The general access requirement is the Italian school leaving qualification awarded after completion of 13 years of schooling and passing the relevant State examination; comparable foreign qualifications may also be accepted. Admission to some degree courses may be based on specific course requirements. The studies last 3 years. The Laurea is awarded to students who have gained 180 ECTS credits (called Crediti Formativi Universitari - CFU) and satisfied all curricular requirements, including the production of a final written paper or equivalent final project. The Laurea gives access to the Corsi di Laurea Magistrale as well as to other 2nd cycle study programmes.

Second cycle. The main degree programmes in this cycle are the Corsi di Laurea Magistrale. They provide education at an advanced level for the exercise of highly qualified activities in specific areas. Access is by a Laurea degree or a comparable foreign degree; admission is based on specific course requirements determined by single universities. The studies last 2 years. The Laurea Magistrale degree is awarded to students who have gained 120 ECTS/CFU credits and satisfied all curricular requirements, including the production and public defence of an original dissertation. Some programmes (namely, those in dentistry, medicine, veterinary medicine, pharmacy, architecture, construction engineering/architecture, law, primary education) are defined "single cycle programmes" (Corsi a ciclo unico); for these programmes access is by the Italian school leaving qualification (or a comparable foreign qualification); admission is based on entrance exams. The studies last 5 years (6 years and 360 ECTS/CFU credits in the cases of medicine and dentistry). A Laurea Magistrale degree is awarded to students who have gained 300 ECTS/CFU credits and satisfied all curricular requirements, including the production and public defence of an original dissertation. A Laurea Magistrale degree gives access to Corsi di Dottorato di Ricerca as well as to other 3rd cycle study programmes.

Third cycle. The main degree programmes in this cycle are Corsi di Dottorato di Ricerca (research doctorate programmes); the students/young researchers enrolled in these programmes will acquire methodologies for advanced scientific research, will be trained in new technologies and will work in research laboratories, wherever appropriate. Access is by a Laurea Magistrale degree (or a comparable foreign degree); admission is based on a competitive exam; studies last at least three years and include the completion and public defence of an original research project.

Other programmes.

- Corsi di Specializzazione. These are 3rd cycle programmes intended to provide students with the knowledge and skills required for the practice of highly qualified professions, mainly in medical, clinical and surgical specialities. Admission is by a Laurea Magistrale degree (or by a comparable foreign degree) and is based on a competitive exam; studies may last from 2 (120 ECTS/CFU credits) to 6 years (360 ECTS/CFU credits) depending on the discipline. The final degree awarded is a Diploma di Specializzazione.

- Corsi di Master Universitario di primo livello. These are 2nd cycle programmes intended to provide students with further specialization or higher continuing education after completion of the first cycle. Access is by a Laurea degree (or a comparable foreign degree); admission may be subject to additional requirements. Studies last at least 1 year (60 ECTS/CFU credits). The qualification awarded (Master Universitario di primo livello) does not give access to Corsi di Dottorato di Ricerca or to any other 3rd cycle programme since this type of course does not belong to the general requirements established at national level, but it is offered under the autonomous responsibility of each university.

- Corsi di Master Universitario di secondo livello. These are 3rd cycle programmes intended to provide students with further specialization or higher continuing education studies after completion of the second cycle. Access is by a Laurea Magistrale degree (or a comparable foreign degree); admission may be subject to additional requirements. Studies last at least 1 year (60 ECTS/CFU credits). The qualification awarded (Master Universitario di secondo livello) does not give access to Corsi di Dottorato di Ricerca or to any other 3rd cycle programmes, since this type of course does not belong to the general requirements established at national level, but it is offered under the autonomous responsibility of each university.

Credits: degree courses are structured in credits (Crediti Formativi Universitari - CFU). University credits are based on the workload students need in order to achieve the expected learning outcomes. Each credit corresponds to 25 hours of student workload, including independent study. The average workload of a full time student is conventionally fixed at 60 credits per year. Thus, the CFU fully coincide with ECTS credits.

Classes of Degree Courses: all degree programmes of Laurea and Laurea Magistrale sharing general educational objectives are grouped into "classes". In developing the specific learning outcomes of single programmes, Universities have to comply with some national requirements for each class concerning the types (and corresponding amount of credits) of teaching learning activities to be included. Degrees belonging to the same class have the same legal value.

Academic Titles: Those who receive the Laurea are entitled to be called "Dottore", the holders of a Laurea Magistrale have a right to the title of "Dottore Magistrale", the Dottorato di ricerca confers the title of "Dottore di Ricerca" or "PhD".

Joint Degrees: Italian universities are allowed to establish degree programmes in cooperation with Italian and foreign partner universities, on completion of which joint or double/multiple degrees can be awarded.

Further information: Italian Qualifications Framework

Quadro dei Titoli Italiani - QTI

<http://www.quadrodeititoli.it>

